

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF ENVIRONMENT AND WATER

99-00-517
09 July 2024, Sofia

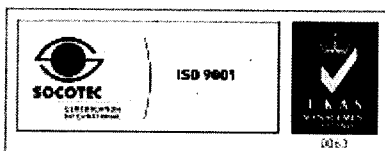
Subject: *Environmental impact assessment report in a transboundary context for the project "Rehabilitation and modernization of port infrastructure in Bechet Port" with National Company "Danube River Ports Management" as Contracting Authority*

DEAR MINISTER FECHET,

This letter is to acknowledge receipt of your letter with reference number DGEICPSC/125917 dated 07.06.2024, submitting the Environmental Impact Assessment Report for the project "Rehabilitation and modernization of port infrastructure in Bechet Port" on the territory of Romania.

After the consideration of the documentation and on the basis of the opinions submitted by the interested and competent authorities, I hereby express the following opinion:

Mircea FECHET
Minister of Environment, Water and Forests of Romania
12 Libertatii Blvd.,
Sector 5, Bucharest, Romania



Sofia 1000, 22 Maria-Luisa Blvd



Phone: +359 2 940 6194, Fax: +359 2 986 25 33

Regarding the "waste" factor, I would like to point out in item "2.10.6. Types and quantities of waste", an assessment of the waste by code and an estimate of the estimated quantities to be generated on an annual basis for the period of operation of the port has not been made, and a method of waste management has not been defined, as has been done for the period of construction activities. It is necessary to provide measures to reduce the risk of contamination by waste coded and named "13 04 01 - bilge oil from river navigation" and "13 04 02* - bilge oil from quay sewage systems", since, if stored and managed incorrectly and in the event of accidents, they would pose a serious pollution risk, particularly to the waters of the Danube river.*

With regard to the protection of the purity of the ambient air, I consider it necessary to monitor compliance with the measures described in the report to limit and minimize fugitive dust emissions into the ambient air from construction activities in the port area. After supplementing the information, it should be presented for expressing an opinion.

Please accept my highest consideration and readiness for successful future cooperation.

Yours sincerely,

Petar Dimitrov
Minister of Environment and Water



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ

99-00-517
09. Юли 2024 г., София

Относно: Доклад по оценка на въздействието върху околната среда в трансграничен контекст за проект „Рехабилитация и модернизация на пристанищната инфраструктура в пристанище Бекет“ с възложител Национална компания „Управление на речните дунавски пристанища“

Уважаеми министър Фичет,

С настоящото писмо потвърждаваме получаването на писмо с Ваш рег. № DGEICPSC/125917 от 07.06.2024 г., с което предоставяте доклад за оценка на въздействието върху околната среда за проект „Рехабилитация и модернизация на пристанищната инфраструктура в пристанище Бекет“ на територията на Румъния.

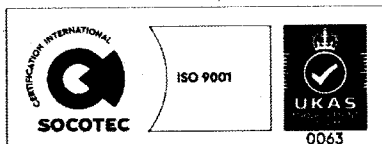
След разглеждане на документацията, както и въз основа на депозираните становища от заинтересованите и компетентни ведомства с настоящото писмо изразявам следното становище:

Мирча Фичет

Министър на околната среда, водите и горите на Румъния

бул. Свобода 12,

Сектор 5, Букурещ, Румъния



София, 1000, бул. „Кн. Мария Луиза“ 22



Тел: +359(2) 940 6194, Факс: +359(2) 986 2533

По отношение на фактор „отпадъци“ отправям забележка, че в т. „2.10.6. Видове и количества отпадъци“, не е направена оценка на отпадъците по кодове и оценка на приблизителните количества, които ще се образуват на годишна база за периода на експлоатация на пристанището, както и да бъде определен начин на тяхното управление, както е направено за периода на извършване на строителните дейности. Необходимо е да се предвидят мерки за намаляване риска от замърсяване с отпадъци с код и наименование „13 04 01* - трюмови масла от речно корабоплаване“ и „13 04 02* - трюмови масла от канализационни системи на кейове“, тъй като при неправилно съхранение и управление и при инциденти, биха представлявали сериозен риск от замърсяване, особено за водите на река Дунав.

По отношение опазване на чистотата на атмосферния въздух, считам за необходимо да се контролира спазването на описаните мерки в доклада за ограничаване и свеждане до минимум на неорганизираните прахови емисии в атмосферния въздух от строително-монтажните дейности на територията на пристанището.

След допълване на информацията, същата следва да се представи за изразяване на становище.

Моля, приемете, уважаеми г-н министър, моите най-високи почитания и готовност за успешно бъдещо сътрудничество.

Искрено Ваш,

Петър Димитров
Министър на околната среда и водите